

联合国

A



大 会

Distr.
LIMITED

A/C.2/51/L.16/Rev.1
29 November 1996
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第五十一届会议

第二委员会

议程项目94(c)

宏观经济政策问题：贸易和发展

哥斯达黎加、* 哥伦比亚、* * 日本、

墨西哥、挪威、俄罗斯联邦和美利坚合众国：订正决议草案

国际贸易和发展

大会，

回顾其1995年12月20日第50/95号和50/98号决议以及其他涉及贸易、经济增长、发展与相关问题的有关国际协定，

强调设立一个开放、有章可循、公平、稳固、非歧视、透明和可预测的多边贸易体系的重要性，

还强调良好和有利的国际经济和金融环境，以及积极的投资气氛，是包括创造就业在内的世界经济增长，特别是发展中国家增长和发展的必要条件，并进一步强调每一个国家均应对其本国促进可持续发展的经济政策负责，

满意地注意到1996年4月27日至5月11日在南非米德兰特举行的联合国贸易和发展会议第九届大会十分成功，产生了更强的真正的伙伴和团结精神，

* 代表属于77国集团的联合国会员国和中国。

* * 代表属于不结盟国家运动的联合国会员国。

表示深切感谢南非政府和人民殷勤接待联合国贸易和发展会议第九届大会与会者，

赞赏地欢迎泰国政府和人民提出愿作2000年联合国贸易和发展会议第十届大会的东道国，

表示赞赏新加坡政府和人民担任世界贸易组织创始部长会议的东道国，

—

1. 赞同1996年4月和5月在南非米德兰特举行的联合国贸易和发展会议第九届大会的结果，特别是若干相关协定和会议建立起来的“促进增长和发展的伙伴关系”；¹ 表示其对实施此一商定承诺的政治意志与责任；

2. 注意到贸易和发展理事会第四十三届会议的报告；²

3. 欢迎作为联合国系统一份子而且为重振联合国出了力的联合国贸易和发展会议已在其第九届大会上采取了以协商一致方式通过的“米德兰特宣言和促进增长和发展的伙伴关系”³ 所体现的影响深远的改革，这些改革涉及其工作方案、政府间机构和秘书处的改革，包括与世界贸易组织相辅相成，除其他外，将其对贸易和发展的分析提供给世界贸易组织，并与联合国工业发展组织及相关组织合作，从而自我改造以适应全球化进程、多边贸易谈判乌拉圭回合协议SUP⁴ 和设立世界贸易组织所产生的新的经济与体制模式；

¹ 参看A/51/308。

² A/51/15（第二卷）。

³ A/51/308。

⁴ 《记录多边贸易谈判乌拉圭回合各项成果的法律文书，1994年4月15日于马拉喀什》（关贸总协定秘书处出版物，出售品编号：GATT/1994-7）。

4. 又欢迎联合国贸易和发展会议第九届大会重视在非政府行为主体与贸发会议之间建立持久的促进发展的伙伴关系,以及贸发会议秘书长主动同有关的行为主体举行会议;

5. 确认联合国贸易和发展会议在联合国内作为综合处理贸易、金融、技术、投资和可持续发展等领域的发展问题和相关问题的协调中心的作用;

6. 又确认联合国贸易和发展会议在处理与贸易有关的发展问题方面具有相对优势,应以同世界贸易组织相辅相成的方式继续促使发展中国家和处于转型期国家融入国际贸易制度并与贸易中心、联合国系统有关机构和其他国际组织协调合作,通过贸易和投资,促进发展;

7. 在这方面,请联合国贸易和发展会议,除其他外,注意国际贸易制度的发展,尤其是它们对发展中国家的影响,并且查明由于执行乌拉圭回合的各项协议所产生的新机会;

8. 决定在这一范围内联合国贸易和发展会议应实施其工作方案,重点在于全球化与发展、国际货物和服务贸易以及商品事项、投资、企业发展与技术、促进发展和贸易效率的服务业基础设施等问题;

9. 邀请联合国贸易和发展会议第九届大会主席考虑在第十届大会之前两年召开一次高级别特别审查会议;

二

1. 强调紧急需要继续在发达国家和发展中国家推行贸易自由化,包括通过大幅度减少关税和其他贸易壁垒,特别是非关税壁垒和消除国际贸易关系中的歧视性和保护主义做法,这将导致改善发展中国家的出口品进入市场的机会,增强其国内工业的竞争力和促进发达经济国家的结构调整;

2. 又强调转型期经济国家以及其它国家全面融入的必要性,尤其通过依照多边贸易制度改善其出口品进入市场的机会,并认识到在这方面有关转型期经济国家

之间的开发区域经济一体化以及同发达国家和/或发展中国家创造扩大贸易及投资的新机会十分重要；

3. 确认世界贸易组织为建立一个开放、有章可循、公平、稳固、不歧视、透明和可预见的多边贸易制度提供了框架，并强调世界贸易组织所有成员应当全面、及时、忠实和持续不断地实施其根据乌拉圭回合各项协议所作的承诺，而且《记录多边贸易谈判乌拉圭回合各项成果的最后文件》⁵的所有规定都应当有效地予以实行，以便最大限度地促进所有国家的经济增长及从而产生的发展好处，同时顾及发展中国家的具体困难和利益；

4. 促请各政府和有关组织充分和迅速实施马拉喀什有利于最不发达国家措施部长级决定，并有效地执行关于改革方案对最不发达国家和粮食净进口国的可能不利后果的措施部长级决定，以及1990年代支援最不发达国家的行动纲领实施情况中期全球审查会议和联合国贸易和发展会议第九届大会所通过的涉及最不发达国家贸易和与贸易有关的问题的各项建议；

5. 强调加强和提高国际贸易制度的普遍性十分重要，欢迎旨在促使发展中国家和转型期国家加入世界贸易组织的进程，并强调世界贸易组织成员国政府和有关国际组织依照世界贸易组织的权利和义务有必要向世界贸易组织的非成员提供协助和联合国贸易和发展会议提供技术援助，便利他们努力迅速加入，从而促使他们迅速和全面融入多边贸易制度；

6. 又强调将在新加坡举行的世界贸易组织创始部长会议对于审查乌拉圭回合各项协议及其内含议程的实施十分重要，并强调对这个议程的实施以及国际社会对涉及国际贸易关系的“新问题”的处理应在顾及所有国家，包括发展中国家所关心问题的情况下公正持平地进行；

⁵ 同上，第一卷。

7. 还强调世界贸易组织的解决争端机制是涉及多边贸易制度的完整和信誉以及充分实现因完成乌拉圭回合而预见的益处方面的关键要素之一；

8. 对采取不符合乌拉圭回合内商定的行动的单方面行动，企图避开或破坏经多边商定的国际贸易行为程序的做法，表示惋惜，并申明不应为了保护主义目的利用环境和社会问题；

9. 强调必须以均衡和综合的方式对待环境、贸易和发展问题；

10. 重申各政府应该以保证贸易和环境政策相辅相成为目标，以期实现可持续的发展，由此不应为了保护主义目的利用对贸易可能有影响的环境政策和措施，并重申诸如进入市场、能力建设、改善获得资金和技术转让的机会等顾及贸易协定和技术之间关系的积极措施是协助发展中国家达到多边商定目标的有效工具，同时指出贸易措施在某些情况下对实现多边贸易协定的目标可发挥作用并维持不歧视和平等的多边贸易制度；

三

1. 确认在世界贸易组织贸易与环境委员会、联合国贸易和发展会议以及可持续发展委员会中对贸易与环境之间关系的认识方面已取得重要进展，包括可持续发展委员会第四届会议的建议，并请贸发会议与有关国际组织，包括可持续发展委员会、联合国环境规划署、经济合作与发展组织、各区域组织以及世界贸易组织合作，继续进行贸易、环境和发展方面的工作；

2. 请联合国贸易和发展会议按照大会1995年12月20日第50/95号决议第27段，以发展的眼光审查贸易和环境问题，与联合国环境规划署和世界贸易组织紧密合作，作为可持续发展委员会的项目主任，继续在促进贸易、环境和发展的一体化方面发挥特殊作用；

3. 强调联合国贸易和发展会议在将要召开的全面审查和评价《21世纪议程》执行情况大会特别会议方面的作用；

4. 请联合国贸易和发展会议根据第九届贸发大会的结果确定和分析与投资有关的问题对发展的影响，同时顾及发展中国家的利益并念及其他组织开展的工作；

5. 重申必须优先解决最不发达国家面临的问题，尤其应该酌情采取行动协助最不发达国家尽量利用乌拉圭回合各项协议给它们带来的潜在机遇，尽量减少这些协议可能带来的困难；

6. 请各国政府、机关、联合国系统各组织和机构、政府间组织和非政府组织采取具体措施，作为紧急事项，全面执行《1990年代联合国非洲发展新议程》，包括中期审查议定的措施和建议，特别是与贸易和发展有关的措施和建议；

7. 请联合国贸易和发展会议、世界银行和联合国开发计划署铭记大会第50/120号决议，改善贸发会议最不发达国家国家一级的方案之间的合作以及在世界银行协商组和联合国开发计划署圆桌会议与这些国家有关的宏观经济和部门政策对话；

8. 强调在开展关于贸易与发展问题的国际合作的范围内，需要特别注意实施旨在满足小岛屿发展中国家和内陆发展中国家的特殊发展需求和解决其问题的许多国际发展承诺，并且需要确认，向提供过境服务的发展中国家需要充分的支助，以便维持和改善其过境基础设施；

9. 邀请提供优惠的国家继续改善和更新其普遍优惠制计划，以符合乌拉圭回合后的贸易制度以及将发展中国家、特别是最不发达国家融入国际贸易体制的目标，并强调应该寻求特别是使最不发达国家更有效地利用普遍优惠制办法的途径和手段；

10. 注意到受惠国关切把资格与非贸易因素联系起来扩大普遍优惠制办法的范围，也许会损害其本来原则的价值，这些原则是无差别、普遍性、分担责任和非互惠原则；

11. 强调各国政府及各国际组织应当向发展中国家提供技术援助，使他们能够更有效地参与国际贸易体系；

12. 鼓励联合国贸易和发展会议进一步促进南南合作，包括三角合作，回顾1995

年7月31日至8月4日在纽约举行的关于南南合作的政府间专家会议的结果和第九届贸发大会的结果；

13. 注意到即将在哥斯达黎加圣何塞举行的金融、贸易和投资问题南南会议将使发展中国家有机会提出与“促进增长和发展的伙伴关系”有关的倡议，并邀请国际社会为该次会议提供支助；

14. 请联合国贸易和发展会议秘书长通过联合国秘书长就依照第九届贸发大会全面提高成本效率而实现的节余提出建议，包括改组政府间结构和改革秘书处，并就在1998—1999预算周期如何重新分配部分节余提出建议，以期加强贸发会议在优先领域内的能力，除其他外，包括技术合作。

- - - - -